

PRIME OSSERVAZIONI SULLE GLOSSE *VIRGILI* TRAMANDATE NEL *LIBER GLOSSARUM*

Silvia Gorla

Università di Udine

Résumé

À travers l'analyse de certains articles du *Liber glossarum* avec l'indication *Virgili*, on identifie des pistes de recherche relatives à leur origine et à leur transmission. On étudie notamment leur contenu et leur forme: la relation avec l'exégèse virgilienne, le lexique utilisé (parfois latin chrétien ou tardif), le niveau de corruption. Les lemmes virgiliens examinés sont, dans l'ordre : *Adrasti pallentis imago* ; *Galatea reliquit* ; *adsuetumque malo Ligurem* ; *origine* ; *armiger* ; *macte* (*mactate*) ; *aerea limina* (*aeratae fores*) ; *aurea fibula et hibernam* ; *addas*.

Mots-clés

Liber glossarum, gloses virgiliennes, exégèse virgilienne, latin chrétien et tardif, corruptions.

Abstract

Through the analysis of some *Liber Glossarum* glosses with the label *Virgili*, it is possible to develop insight into their content and form, namely their relation with the Virgilian exegesis, their vocabulary (sometimes Christian or Late Latin), their level of corruption. The Virgilian lemmas examined are, in order: *Adrasti pallentis imago*; *Galatea reliquit*; *adsuetumque malo Ligurem*; *origine*; *armiger*; *macte* (*mactate*); *aerea limina* (*aeratae fores*); *aurea fibula* and *hibernam*; *addas*.

Keywords

Liber Glossarum, Virgilian glosses, Virgilian exegesis, Christian and Late Latin, corruptions.

Alcune voci del *Liber glossarum*¹ sono contrassegnate con l'etichetta *Virgili* – spesso proposta in forma abbreviata, come *Virgil* o *Virgt*; raramente, *Virgili*; più raramente ancora, *Virgilius*; molto sporadicamente, infine, *Vergili*. Esse costituiscono mediamente il 5 % delle voci di ogni lettera, per un totale di circa 2800 glosse – dato che si ottiene applicando la suddetta percentuale al numero complessivo delle glosse dell'enciclopedia, recentemente calcolato dai membri del Progetto *LibGloss* intorno a 55000. La frequenza di queste voci è, naturalmente, irregolare: si passa da fogli dove le glosse virgiliane sono due o tre per colonna, fino a una decina per carta, a fogli dove sono totalmente assenti. Il dato numerico fornito, oltre che approssimato, è limitativo: considerata la tendenza dell'enciclopedia a non ripetere il *tag* per voci successive

1 D'ora in poi, per praticità, *LG*.